

行政及財務委員會分享

倫敦中華基督教會

財務狀況 (2025年1-9月)

親愛的弟兄姊妹：

行政及財務委員會在此與大家分享教會在 2025 年 1 月至 9 月期間的財務狀況。

常費 (General Fund)

- 收入：£1.33 百萬 — 比預算多 £65,000 (+5%)
- 支出：£1.38 百萬 — 超出預算 £99,000 (+7%)
- 赤字：£47,000 — 明顯比預期的預算赤字低

目前我們正面臨赤字的挑戰。若每位有能力的弟兄姊妹能在年底前額外奉獻 £50，我們便有機會減少，甚至完全消除赤字。

差傳基金 (Mission Fund)

- 收入：£144,000 — 已超過全年目標

感謝神使我們能夠持續支持全球的宣教事工，並有分於完成大使命的榮耀呼召。

愛心奉獻基金 (Communion Fund)

- 已支援金額：£8,000
- 目前盈餘：£26,000

若你知道有任何弟兄姊妹面臨經濟困難，請儘快告知你的堂會領袖，以便教會能及時提供支援。

禮金奉獻 Gift Aid 提醒

若你是英國納稅人，註冊使用禮金奉獻 Gift Aid 計劃可讓教會從你的奉獻中額外申領 25% 的金額，而你本人無需額外費用。

感謝主對 CCIL 一直以來的信實，
也感謝弟兄姊妹持續
以回應與奉獻見證神的信實。

郭黃碧雅姊妹
教會司庫

教會招聘

甘霖堂英文事工教牧同工

倫敦中華基督教會 (CCiL) 誠聘合適的教牧同工加入甘霖堂 (Colindale) 的英文事工發展，專注服侍青少年、職青及家庭的群體。

申請人須持有認可的神學院的神學文憑及相關事工經驗，並且須持有流利的英語書寫及口語能力，因大多數青少年的家庭都有廣東話或國語背景，能有中文能力更佳。

欲知更多詳情和申請資料，請聯繫教會人力資源。

電郵：hr@ccil.org.uk 電話：0207 6029092

申請截止日期：2025 年 10 月 31 日

2025年10月12日參加實體崇拜人數									
崇拜地點	WMC	SOC	CRO	COL	HOU	STD	BRO	KTC	合共
粵語	306	369	148	120	65	116	81	102	1307
國語	74	131	39	68				32	344
英語	79	112	11	27					229
青年	60	25	37	24		4	23	25	198
兒童	59	47	21	24	6	7	18	22	204
合共 (包括新朋友)	578	684	256	263	71	127	122	181	2282

新朋友	WMC	SOC	CRO	COL	HOU	STD	BRO	KTC	合共
粵語	0	8	2	4	2	3	2	1	22
國語	3	6	1	1				0	11
英語	1	0	0	0					1
合共	4	14	3	5	2	3	2	1	34

崇拜地點:
WMC:
崇拜及事工中心
SOC:
蘇豪佈道中心
CRO: 凱教堂
COL: 甘霖堂
HOU: 豪士羅堂
STD: 東鄰堂
BRO: 佈理堂
KTC: 京士頓堂

註解:
青年和兒童崇拜數字包括
成人導師

*2025年10月6日至2025年10月12日奉獻												銀行轉賬 奉獻 (2025年 9月)	^累積 數字	目標
	粵語堂	國語堂	英文堂	蘇豪 福音堂	凱教堂	豪士羅 堂	甘霖堂	東鄰堂	佈理堂	京士頓 堂	辦公室	總數		
常費	2,603	690	1,039	5,576	1,475	397	843	1,746	310	2,388	-	17,068	57,258	1,600,770
建堂	100	-	-	208	13	-	68	-	-	-	-	388	3,843	750,000
差傳	728	113	875	666	63	-	-	588	-	-	-	3,031	4,636	
神學 基金	-	-	-	148	-	-	-	-	-	-	-	148	941	
愛心 奉獻	10	120	-	129	235	116	-	205	-	-	-	815	1,216	
愛心 聯繫	130	-	-	83	50	30	-	250	-	-	-	543	1,326	
合共	3,571	923	1,914	6,809	1,835	543	911	2,789	310	2,388	-	21,992	69,220	

註解

* 截至週日23:59pm 所有數字已
包括小數位調整差異。

^ 累積數字:

常費、差傳、愛心奉獻、愛心聯
繫基金由 2025年1月1日起計算。

建堂基金: 累積數字是由2018年
10月開始計算, 部分用於償還建堂
基金免息貸款 (貸款餘額為
£26,000)。

禮金奉獻:

所有數字已包括禮金奉獻退稅數
目。

網上奉獻請掃描QR碼或到網頁:
[https://ccil.org.uk/tc/myccil-2/
donations-1c/](https://ccil.org.uk/tc/myccil-2/donations-1c/)



2025 年 9 月 銀行轉賬奉獻**

	粵語堂	國語堂	英文堂	蘇豪 福音堂	凱教堂	豪士羅 堂	甘霖堂	東鄰堂	佈理堂	京士頓堂	辦公室	總共
常費	15,925	7,808	2,609	16,033	4,333	938	3,733	874	360	1,063	3,582	57,258
建堂**	1,963	418	62	1,263	63	-	75	-	-	-	-	3,843
差傳	2,197	513	274	1,008	50	-	531	-	-	63	-	4,636
神學基金	375	50	-	316	-	-	138	-	-	62	-	941
愛心奉獻	767	50	88	286	-	-	25	-	-	-	-	1,216
愛心聯繫	663	50	88	388	-	-	137	-	-	-	-	1,326
合共	21,890	8,889	3,121	19,294	4,445	938	4,639	874	360	1,188	3,582	69,220

****銀行轉賬 與 STO 奉獻**

在銀行轉賬參考中，請包括以下資金分配信息：

例如 姓名 **A001 NSC GF**

姓名: 弟兄/姊妹(奉獻者)的名字

A001: 奉獻者在教會登記的個人禮物援助號碼

NSC: 堂會的簡稱

GF: 奉獻的分配說明

奉獻指示的基金簡稱：

GF：常費

BF：建堂

MF：差傳

TEF：神學基金

CF：愛心奉獻

CLF：愛心聯繫

所有數字已包括禮金奉獻退稅數目

讓我們一起保持教會的良好狀況

保持教會乾淨整潔

- ◆ 請將廢物和垃圾放入垃圾桶，以防鼠疫。
- ◆ 吃午餐和喝茶時，保持地板和地毯清潔。
- ◆ 每次使用廁所後沖水。
- ◆ 任何你想到的其他情況...

使用禮堂及房間後須知

- ◆ 請將場地設施、枱、櫈...等放回原來的地方。
- ◆ 關掉音響設備、關窗、關燈、關門。
- ◆ 冬季關掉暖爐 / 夏季關掉風扇。
- ◆ 不要留下任何食物及飲料。
- ◆ 請通知教會管理員任何需要注意和跟進的事項，例如：設備損壞/故障等，以便維修及採取補救措施。

廚房的使用須知

- ◆ 只有廚房團隊成員才可進入及使用廚房。
- ◆ 只有持 2 級食物安全及健康證書者才可以在廚房處理和烹煮食物。
- ◆ 使用微波爐/洗碗碟機/雪櫃/冷凍櫃前，請先閱讀使用規定，以免事故。

個人物品

- ◆ 請隨時保管好你的個人物品。
- ◆ 如果你在教會內留下任何物品，請在下週日到失物認領箱取回。

請留意下列情況的處理和要求

- ◆ **請不要** 帶任何動物，例如：狗、貓等到教會，因為有些人害怕動物或對動物過敏。導盲犬除外。
- ◆ **請不要** 將你不想保存的物品包括書籍、家居用品、衣服或玩具等送來教會，請自行丟棄或捐贈給慈善組織。
- ◆ **請不要** 擅自取用或拿走教會的任何物品，包括各類器材、工具、傢俬等作私人用途，即使你稍後歸還，因為所有教會的物品只供教會和事工使用。
- ◆ **請不要** 將單車、電單車、踏板車或電踏板車等停泊在教會內，以免阻礙通道。
- ◆ **請不要** 在教會內踢波、打球、騎單車或踏板車，以免損壞教會建築物或傷害到周圍的人。
- ◆ **請不要** 在教會內吸煙。

謝謝大家

2025

甘霖堂 主日崇拜 時間表

Chinese Church in London
- Colindale
Colin Cl, London
NW9 6RT

上午10:30

粵語崇拜
英語崇拜
英語CTJ團契 (Year 6 至 9)
英語兒童教會
(Reception 至 Year 5)

中午12:00

粵語小組
英語C2C大專至職青小組
英語C2C高中小組 (Year 10 至 13)

下午14:15

國語崇拜
英語初中小組 (Year 6 至 9)
英語兒童教會
(Reception 至 Year 5)

下午16:15

國語小組

華 倫敦中華基督教會
Chinese Church in London

差傳週末

2025年11月21-23日



scan QR CODE
for more information

差傳年會
CCU Mission
conference

2025 差傳關懷小組
(MCT)

Transformed TO
TRANSFORM
Love for the Least of these
MATTHEW 25:40

因著轉化 化為轉化 愛這些最小的人
馬太福音 25:40

宣教之夜

2025年11月21日 | 星期五晚上7:30-9:30

蘇豪福音堂

主題 - 在黑暗中照耀光明

宣教下午

2025年11月22日 | 星期六下午2:00-5:00

Hammersmith的崇拜與事工中心

主題 - 以敞開的雙手和敞開的心來服事



倫敦中華基督教會
Chinese Church in London



ChinaNight 中国之夜

「以普通话进行」

11月14日 周五 6:30-8:30pm

@苏豪福音堂

了解国内基督教出版社/神学教育/教会

11月22日 周六 6-8pm

@Hammersmith WMC

David Gotts分享在ICC工作30年
和对中国基督教的见解

同工动向 (包括年假、補假、病假、培訓活動、教會營會等) * 半日

教牧同工

趙綺芳傳道 10月19日

洪億懷傳道 10月20-23日

丘凱嵐傳道 10月21 及 30日

張浩樑牧師 10月21-23日

劉浩然牧師 10月21-24日

Paul Tang 10月22 及
28-31日

陳冠志傳道 10月28-31日

教會理事

劉國華弟兄 9月9日-11月11日

鄧慶宜長老 10月16-28日

行政同工

黃玉司姊妹 10月17-27日

陳桂全弟兄 10月20日

郭慶明弟兄 10月20-30日

吳 菁姊妹 10月23-24日

華 倫敦中華基督教會
Chinese Church in London

世代同行 世代復興

75th
Anniversary
Service

Generations For Revival



75th Anniversary Service

17 Jan 2026

Sat, 11am-1pm

at Emmanuel Centre



Main Hall: 900ppl
Upper&Lower Hall: 500ppl

我們的異象：使人作主耶穌門徒
轉化倫敦和世界！

辦公室地址：
69-71 Brook Green,
London W6 7BE
辦公室電話：
020 7602 9092
電郵地址：
admin@ccil.org.uk

預訂設施：
booking@ccil.org.uk
網址：<https://ccil.org.uk>
慈善機構註冊號碼：1107568
英國 Evangelical Alliance
會員號碼：151789

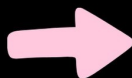


FAMILY CHOIR RECRUITMENT

Families with kids
(Nursery to Yr 6), let's sing loud
and celebrate CCiL's 75th together!

Practice | 15 Nov 2025

Rehearsal | 10 Jan 2026



Sat, 11am - 1pm

Hammersmith

75th Anniversary | 17 Jan 2026 (SAT Morning)
Emmanuel Center



> REGISTRATION

Deadline : End of Oct 2025



gladys.ng@ccil.org.uk

一系列

開放的

聚會空間

認識朋友

一齊探索

人生意義

和

信仰的

重大問題

傾吓講吓

面對轉變．停一停．

TRY ALPHA



You're invited to

CCiL 啟發Alpha (10月-12月)



啟發是一系列在友善和開放的空間中認識朋友，並一起探索基督信仰的聚會。啟發為那些好奇的人而設，無壓力，無前設。每節聚會都會以一段精彩的影片開始，一齊探討人生、意義和信仰的重大問題，打開多角度的對話。

大家在小組中有時間認識新朋友，一邊享受美食，一起暢談任何你的想法！你可以說任何你喜歡的，隨意表達自己的觀點，提出任何問題，或者什麼都不說。

啟發歡迎所有人，不論你的背景或信仰是什麼，都誠邀你來參加啟發。來享用美食，認識新朋友，展開有深度及愉快的對話。何妨一試來看看？

選擇一個適合你的時段及登記參加：

ccil.org.uk/tc/alpha-2/

華 倫敦中華基督教會
Chinese Church in London



Watch now
好奇
探索信仰的
真實故事



CHINESE



OPERATION CHRISTMAS CHILD

裝滿各種禮物的禮物盒，由像您一樣的人們精心包裝，送給世界各地的男孩和女孩們。自 1993 年起，撒馬利亞救援會已送出超過 2 億 900 萬個 **Operation Christmas Child** 禮物盒。透過超過 100 個國家的當地教會，我們分享來自耶穌基督永生的盼望，同時讓孩子們收到一份象徵上帝之愛的具體表示。許多收到禮物盒的孩子們也會參與我們的 12 堂門徒訓練課程---《最偉大的心靈之旅》，他們學習追隨耶穌基督，並和更多人分享祂的奇妙作為。



在此瞭解更多，找到免費資源：
[SamaritansPurse.org.uk/occ](https://www.SamaritansPurse.org.uk/occ)



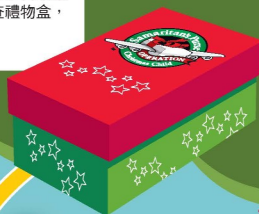


禮物盒的神奇之旅-從你開始



包裝、收集與運送

人們每年準備禮物盒，將祝福帶給世界各地的貧困孩童。教會與各團體將於 11 月 11-18 日收集這些禮物盒。接著，由數千名義工檢查禮物盒，並完成國際寄送的準備工作。



全球寄送

在禮物盒送達 100 多個國家之前，全國領袖團隊的義工會針對樂於傳福音並給予孩童祝福的牧師和社區領袖進行培訓。



推廣活動

世界各地的教會，會在節日推廣活動中宣講福音時發放禮物盒。連同這些禮物，我們會發送名為「最偉大的禮物 (The Greatest Gift)」的福音手冊，幫助收到禮物盒的孩童認識上帝，賜給他們的最偉大的禮物，祂的兒子-耶穌基督。

門徒訓練&信徒倍增

收到禮物盒後，孩童有機會登記參加我們的 12 堂門徒訓練課程：《最偉大的心靈之旅》。完成學習後，孩童能夠認識、信靠耶穌基督，並將祂的事蹟分享出去。接觸各個家庭、使教會成長、建立新的教會、讓社區有所轉變。





如何準備禮物盒



1

找一個標準尺寸的禮物盒，以準備給男孩或女孩的禮物。需要禮物盒嗎？

可在線上獲得事先印好的盒子。

4



最重要的是，為即將收到你的禮物的孩童**祈禱**。附上個人信件或照片。

挑選品質優良，能讓孩童「**wow**」的禮物，如 洋娃娃、附打氣筒的足球，或是動物玩偶。

2



5



附上贊助禮物盒運送及該項目其他費用的 **5 英磅** 捐款。在網路上透過 **Follow Your Box** 付款，可以跟蹤你送出的禮物盒。

在禮物盒裡裝滿其他有趣的玩具、衛生用品與文具。

3



6



在 **11 月 10-17 日-National Collection Week** 期間，將你的禮物盒送到當地的收集站點。訪問我們的網站，找到離你最近的收集站點。

藉由 12 堂門徒訓練課程《最偉大的心靈之旅》，數百萬的孩童漸漸認識耶穌基督是他們的救主，且在信仰中成長，並與家人和朋友傳播福音，如此便能在世界彼端最遙遠和最難以觸及之處，讓更多相信祂的人以及教會加入。

《最偉大的心靈之旅》



已幫助許多孩童更加認識我們的上帝及救主，耶穌基督。讓孩童依循祂的話做到自我約束，而能更接近上帝。」

— **Unaisi Tivivina**,
《最偉大的心靈之旅》的導師
大地島，位於南太平洋的偏遠島嶼



Samaritan's Purse®
INTERNATIONAL RELIEF | UNITED KINGDOM

Operation Christmas Child® is a project of Samaritan's Purse®.
Franklin Graham, President | 020 8559 1180 | SamaritansPurse.org.uk/occ
© 2025 Samaritan's Purse. All rights reserved.

CHINESE
08-05-182